



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2010

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2010

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 7

ITALIEN

Durée : 1 heure 30

SPÉCIALITÉ	COEFFICIENT
VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES	1,5

AUCUN DICTIONNAIRE UNILINGUE, BILINGUE OU ÉLECTRONIQUE N'EST
AUTORISÉ

DÈS QUE LE SUJET VOUS EST REMIS, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST COMPLET

Brevet de technicien supérieur		Session 2010
Italien Groupe 7	Code : VPCLVA-ITA	Page 1 / 3

VIAGGIARE SLOW COST

Visitare luoghi vicini anziché mete esotiche. Scegliere mezzi di trasporto a basso impatto. Spendere meno e meglio. In una sola parola: rallentare. Può essere questa la strategia anti-crisi? Riscopriremo così il vero valore del viaggio ? [...]

- 5 Non pochi osservatori, economisti e sociologi hanno indicato il consumo consapevole da una parte e, dall'altra, lo stile di vita low cost (altrimenti detto, *no frills*, senza fronzoli, teso alla riduzione dei costi eliminando il superfluo) come la via d'uscita dalla crisi. [...] E il turismo? Ci arriviamo con un [...] neologismo: *home backpackers*. Letteralmente, « quelli con lo zaino in spalla a casa ». Ovvero, coloro che visitano la propria città come se fossero turisti arrivando – ma questo forse può succedere solo nelle metropoli americane, non certo da noi – a dormire in sacco a pelo. Per risparmiare? Certo, ma non solo. [...] È [...] l'idea di diventare, per un paio di finesettimana, turisti in casa propria [...]. Sì, insomma, visitare chiese, musei, quartieri della città in cui si è nati e cresciuti, o meglio ancora quella in cui ci si è trasferiti per lavoro, con l'occhio del turista. Uscire a cena, magari concedendosi anche un ristorante un po' più caro del solito, forti del risparmio sul pernottamento. A un [...] romano, vorrei chiedere: quando è stata l'ultima volta che ha visitato i Musei Vaticani? E a un milanese, quando è entrato nel Duomo o a Brera?
- 15 Le nostre città, grandi o piccole che siano, offrono straordinarie opportunità per riscoprirci turisti risparmiando ma senza intaccare la qualità di quel che andremo a vedere. [...] Proviamo a scegliere, con l'aiuto di guide, carte e atlanti, la meta, o le mete, delle prossime vacanze, in un raggio di 100 chilometri al massimo da casa. Scopriremo luoghi bellissimi e un nuovo sguardo
- 20 sulla nostra terra. [...] Riduciamo i voli a largo raggio e scopriremo che in due settimane potremo visitare almeno cinque città della nostra regione assaporandole con calma, spostandoci magari in treno, spendendo di certo molto meno senza rinunciare al piacere del viaggio e della scoperta, e sapendo inoltre che l'impatto ambientale del nostro viaggio è ridotto di un terzo, a tutto vantaggio dei luoghi visitati e quindi anche
- 25 nostro. Perché anche nel turismo, la sostenibilità non è un sacrificio, ma un'opportunità: tutto sta nell'avere gli strumenti giusti per metterla in atto. [...] Allora, per non essere costretti a viaggiare meno, forse è il caso di imparare a viaggiare meglio. Come? Ci sono tanti modi per risparmiare, non solo l'ormai diffusissimo volo low cost (che però ha un impatto ambientale altissimo). Il treno, per esempio, costa in media la metà dell'automobile e
- 30 inquina un decimo di meno. Certo, ci vuole più tempo: ma chi dice che sia un male? [...] Utilizzare i bed & breakfast è un altro modo per sostenere questa filosofia: basso costo, alta comunicazione. [...] Insomma, andare lontano o spendere una cospicua somma di denaro non garantiscono che un viaggio sarà gratificante sia dal punto di vista artistico-culturale, sia dal punto di vista ricreativo e del
- 35 divertimento. Meno chilometri ma più lentamente, allora? Il viaggio, non dimentichiamolo, non è solo arrivare, ma procedere. E la mobilità dolce (a piedi, in bicicletta, attraverso la rete di linee ferroviarie locali, bellissime) è un modo per scoprire il territorio andando ben oltre la superficie, assaporando il piacere delle piccole cose.
- 40 Ormai è possibile dire che le tendenze emergenti [...] si sono ampiamente consolidate: crescono le destinazioni di prossimità e la ricerca della convivialità, che è una delle ragioni del boom del turismo enogastronomico degli ultimi anni. Crescono anche i comportamenti fai-da-te e l'uso di internet ed è sempre più forte l'attenzione anche al periodo della vacanza, perché spostarsi fuori stagione implica evidenti vantaggi economici.

Renato MANNHEIMER, *Qui touring*, marzo 2009

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I - COMMENTAIRE DIRIGÉ

Répondre **en italien** aux questions suivantes

1 - Quali sono i punti forti del viaggiare slow cost individuati dall'autore?
(150 mots +/- 10%)

2 - Secondo Lei, che cosa significa riscoprire "il vero valore del viaggio" (l. 3)?
(100 mots +/- 10%)